

**NIEDERSCHRIFT**

**Gremium:** Gemeinde Karlsfeld  
Gemeinderat Nr. 04

**Sitzung am:** Donnerstag, 21. März 2013

**Sitzungsraum:** Rathaus, Großer Sitzungssaal

**Sitzungsbeginn:** 18:00 Uhr

**Sitzungsende:** 22:30 Uhr

**Status:** Öffentliche Sitzung  
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung.

## **Tagesordnung**

1. Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 28.02.2013
2. Entwicklung eines Einzelhandelkonzeptes für die Gemeinde Karlsfeld, Vorstellung durch die CIMA Beratung + Management GmbH  
Beschluss des Konzeptes
3. Verkehrsentwicklungsplan - Teil Verkehrserhebung Kfz-Verkehr für die Gemeinde Karlsfeld - Vortrag gevas humberg & partner
4. Haushalt 2013; Beratung und Verabschiedung des Haushaltsplanes der Gemeinde Karlsfeld mit Haushaltssatzung 2013 und des Wirtschaftsplanes für die Gemeindewerke Karlsfeld einschließlich Eigenbetrieb Volkshochschule Karlsfeld
5. Friedhof Karlsfeld; Erlass einer neuen Satzung der Gemeinde Karlsfeld über das Bestattungswesen und deren Gestaltungsordnung und Erlass einer neuen Satzung der Gemeinde Karlsfeld über die Bestattungsgebühren.
6. Bekanntgaben und Anfragen

**Gemeinderat**  
**21. März 2013**  
**Nr. 022/2013**  
**Status: Öffentlich**

**Niederschriftauszug**

**Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 28.02.2013**

**Beschluss:**

Die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 28.02.2013 wird genehmigt.

**Abstimmungsergebnis:**

anwesend:	21
Ja-Stimmen:	21
Nein-Stimmen:	0

Gemeinderat  
21. März 2013  
Nr. 025/2013  
Status: Öffentlich

### Niederschriftauszug

## Haushalt 2013; Beratung und Verabschiedung des Haushaltsplanes der Gemeinde Karlsfeld mit Haushaltssatzung 2013 und des Wirtschaftsplanes für die Gemeindewerke Karlsfeld einschließlich Eigenbetrieb Volkshochschule Karlsfeld

In den Sitzungen des Bau- und Werkausschusses am 06.03.2013 sowie des Hauptausschusses am 11. März 2013 wurden die Haushaltsberatungen für das Jahr 2013 abgeschlossen und dem Gemeinderat empfohlen, den Haushalt 2013 zu verabschieden.

### Beschlussvorschlag für den Haushaltsplan 2013 usw.

#### Finanzplan und Investitionsprogramm

#### Beschluss:

#### a) Gemeindewerke

Der Finanzplan und das ihm zugrunde liegende Investitionsprogramm für die Gemeindewerke werden mit folgenden Beträgen genehmigt:

1. Erfolgsplan	2014	2015	2016
Erträge und Aufwendungen	7.215.000 €	7.200.000 €	7.265.000 €
2. Vermögensplan	2014	2015	2016
Einnahmen (Mittelherkunft) und Ausgaben (Mittelverwendung)	10.636.000 €	5.435.000 €	3.515.000 €

#### b) Gemeindehaushalt

Der Finanzplan und das ihm zugrunde liegende Investitionsprogramm für den Gemeindehaushalt werden mit folgenden Beträgen genehmigt:

1. Verwaltungshaushalt	2014	2015	2016
Einnahmen und Ausgaben	28.500.000 €	29.200.000 €	29.900.000 €

2. Vermögenshaushalt	2014	2015	2016
Einnahmen und Ausgaben	6.800.000 €	6.400.000 €	6.500.000 €

## Wirtschaftsplan der Gemeindewerke Karlsfeld für das Wirtschaftsjahr 2013

### Beschluss:

der nachfolgende Wirtschaftsplan der Gemeindewerke Karlsfeld für das Haushaltsjahr 2013 einschließlich Stellenplan wird genehmigt.

## Wirtschaftsplan

der Gemeindewerke Karlsfeld (Landkreis Dachau) für das Wirtschaftsjahr (Kalenderjahr) 2013.

Aufgrund des Art. 95 der Gemeindeordnung in Verbindung mit §§ 13 ff. der Eigenbetriebsverordnung erlässt die Gemeinde Karlsfeld folgenden Wirtschaftsplan:

### § 1

Der als Anlage beigefügte Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Erfolgsplan

in den Erträgen mit	5.220.000 €
einen Verlust	
von	1.060.000 €
und in den Aufwendungen mit	6.280.000 €

und im Vermögensplan

in den Einnahmen (Mittelherkunft)	
und Ausgaben (Mittelverwendung) mit	7.983.000 €

ab.

### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind vorgesehen in Höhe von 2.900.000 €.

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan werden nicht festgesetzt.

### § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan

wird auf 550.000 € festgesetzt.

## § 5

Dieser Wirtschaftsplan tritt mit dem 1. Januar 2013 in Kraft.

# Wirtschaftsplan der gemeindlichen Volkshochschule (VHS) Karlsfeld für das Wirtschaftsjahr 2013

## Beschluss:

der nachfolgende Wirtschaftsplan 2013 der VHS Karlsfeld für das Haushaltsjahr 2013 einschließlich Stellenplan wird genehmigt.

## Wirtschaftsplan

der gemeindlichen Volkshochschule Karlsfeld für das Wirtschaftsjahr (Kalenderjahr) 2013.

Aufgrund des Art. 95 der Gemeindeordnung in Verbindung mit §§ 13 ff. der Eigenbetriebsverordnung erlässt die Gemeinde Karlsfeld folgenden Wirtschaftsplan:

## § 1

Der als Anlage beigefügte Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Erfolgsplan

in den Erträgen und  
Aufwendungen  
mit

340.540 €

und im Vermögensplan

in den Einnahmen (Deckungsmittel)  
und Ausgaben (Kapitalbedarf) mit

25.000 €

ab.

## § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

## § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan werden nicht festgesetzt.

## § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf 30.000 € festgesetzt.

## § 5

Dieser Wirtschaftsplan tritt mit dem 1. Januar 2013 in Kraft.

## Haushaltssatzung

### Beschluss:

Die nachstehende Haushaltssatzung einschließlich Gesamtplan, Einzelpläne, Sammelnachweise, Stellenpläne für tariflich Beschäftigte sowie dem Haushaltsplan nach § 2 Abs. 2 KommHV beigefügte Unterlagen (Vorbericht, Verpflichtungsermächtigungen, Schuldenübersicht, Rücklagenstände, Wirtschaftsplan, Finanzplan) wird genehmigt.

## Haushaltssatzung

der Gemeinde Karlsfeld (Landkreis Dachau) für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde Karlsfeld folgende Haushaltssatzung:

### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen  
und Ausgaben mit

**26.600.000 €**

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen  
und Ausgaben mit

**11.900.000 €**

ab.

### § 2

- (1) Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 7.400.000 € festgesetzt.
- (2) Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen der Gemeindewerke Karlsfeld wird auf 2.900.000 € festgesetzt.
- (3) Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen nach dem Vermögensplan der Volkshochschule Karlsfeld sind nicht vorgesehen.

### § 3

- (1) Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 2.850.000 € festgesetzt.
- (2) Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan der Gemeindewerke Karlsfeld und der Volkshochschule Karlsfeld werden nicht festgesetzt.

### § 4

- (1) Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 4.400.000 € festgesetzt.

- (2) Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan der Gemeindewerke Karlsfeld wird auf 550.000 €, für die Volkshochschule Karlsfeld auf 30.000 € festgesetzt.

## § 5

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2013 in Kraft.

Karlsfeld,

Gemeinde Karlsfeld

Haushaltsplan Gemeinde	38.500.000 €
Wirtschaftsplan Gemeindewerke	14.263.000 €
Wirtschaftsplan VHS	365.540 €
gesamt	53.128.540 €

Kolbe  
1. Bürgermeister

nachrichtlich:

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern wurden in einer gesonderten Hebesatzsatzung wie folgt festgesetzt:

- |    |   |          |
|----|---|----------|
| 1. | Grundsteuer   |          |
|    | a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe ( A ) | 300 v.H. |
|    | b) für die Grundstücke ( B )                              | 320 v.H. |
| 2. | Gewerbsteuer  | 320 v.H. |

**Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt die Verabschiedung des Haushaltsplanes der Gemeinde Karlsfeld mit Haushaltssatzung 2013 und des Wirtschaftsplanes für die Gemeindewerke Karlsfeld einschließlich Eigenbetrieb Volkshochschule Karlsfeld.

**Abstimmungsergebnis:**

anwesend:	21
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	3

**Gemeinderat**  
**21. März 2013**  
**Nr. 026/2013**  
**Status: Öffentlich**

**Niederschriftauszug**

**Friedhof Karlsfeld; Erlass einer neuen Satzung der Gemeinde Karlsfeld über das Bestattungswesen und deren Gestaltungsordnung und Erlass einer neuen Satzung der Gemeinde Karlsfeld über die Bestattungsgebühren.**

**Sachverhalt:**

Die in der Hauptausschusssitzung vom 11.03.2013 vorgebrachte Änderung wurde wie folgt vorgenommen:

Im § 6 Bestattungsgebühren sind im Abs. (1) b die Worte "und Fehlgeburten" zu streichen und bei (1) c zu ändern 'Tot- und Fehlgeburten'.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt den Erlass einer neuen Satzung der Gemeinde Karlsfeld über das Bestattungswesen und deren Gestaltungsordnung und Erlass einer neuen Satzung der Gemeinde Karlsfeld über die Bestattungsgebühren.

**Abstimmungsergebnis:**

anwesend:	21
Ja-Stimmen:	21
Nein-Stimmen:	0